



Ca' Foscari  
University  
of Venice

Department of Linguistics  
and Comparative Cultural Studies



ICARHUS

IASEMS



XIV IASEMS Conference 2024

# Illustrating Shakespeare:

Explaining through Critical  
Practice, Textual Editing,  
and Illustrated Editions

29-31 May

Aula Magna Silvio Trentin

Ca' Dolfin, Dorsoduro 3825/e, Venice



## Wednesday 29 May

14.00 Registration

14.30 **Conference Opening  
and Welcome Remarks**

**Laura Tosi**

University of Ca' Foscari, Venice  
**Iolanda Plescia**

President of IASEMS

15.00 **KEYNOTE**

**Carol Rutter**

University of Warwick  
*Souvenir Shakespeare:  
Illustrations, Audiences  
and the Programme  
as Theatre Bait*

Chair: **Laura Tosi**

Ca' Foscari University of Venice

16.00 Coffee Break

16.30 **PANEL:**

**IMAGINING/ADAPTING 1**

Chair: **Giuliana Iannaccaro**  
University of Milan

**Laura Tosi**

Ca' Foscari University of Venice  
*The Serpent that Wears  
a Crown: Illustrating the  
Off-scene in Hamlet*

**William C. Carroll**

Boston University  
*'Horrible Imaginings':  
Illustrating Macbeth*

**Shaul Bassi**

Ca' Foscari University of Venice  
*Illustrating the Pound of  
Flesh. Seeing the Unseen  
in The Merchant of Venice*

## Thursday 30 May

9.30 **KEYNOTE**

**Tiffany Stern**

Shakespeare Institute/  
University of Birmingham  
*Editing Shakespeare as  
Illustration*

Chair: **Maurizio Ascari**

University of Bologna

10.30 Coffee Break

11.00 **PANEL:**

**EDITING/INTERPRETING 1**

Chair: **Lisanna Calvi**  
University of Verona

**Laetitia Sansonetti**

Université Paris Nanterre  
*Through a Gloss Darkly:  
Verbal Explanation and Visual  
Obfuscation*

**Roger Holdsworth**

Linacre College, University  
of Oxford  
*To See or Not to See?  
Editorial Directions and the  
Difference they Make*

**Richard Bradshaw**

University of Oxford  
*Illustrating Possibility in the  
Shakespearean Playtext*

13.00 Break

**Guided Tour of Basilica  
dei Frari**

1st group h. 13,00

2nd group: 14,00

15.30 **Presentation of  
Candidates for the IASEMS  
Board 2024-2027**

Opening of election proceedings

16.00 **PANEL:**

**IMAGINING/ADAPTING 2**

Chair: **Maria Cristina Cavecchi**  
University of Milan

**Christa Jansohn**

University of Bamberg  
*Adolph Menzel as a Book  
Illustrator in the Context  
of the Book Market*

**Joe Falocco**

Texas State University  
*Santiago:  
Race and Bilingualism in  
Contemporary Shakespeare*

**Angel Antonio De Oliveira  
Amata**

University of Pisa  
*Illustrating Shakespeare  
in Italian Comic Books:  
the Case of Gianni De Luca*

Social Dinner

Scientific Committee

**Luca Baratta**

**Manuela D'Amore**

**Maria Luisa De Rinaldis**

**Gilberta Golinelli**

**Iolanda Plescia**

**Laura Tosi**

## Friday 31 May

9.30 **PANEL:**

**EDITING/INTERPRETING 2**

Chair: **Maria Luisa De Rinaldis**  
University of Salento

**Darlena Ciraulo**

University of Central Missouri  
*John Gilbert and Pictorial  
Shakespeare*

**Daniele Borgogni**

University of Turin  
*Mistress' Pictures and  
Mistress-pieces: Rowe's  
Illustration of Cymbeline*

**Martina Zamparo**

University of Udine  
*Historical Context as Textual  
Illustration: The Case of  
All's Well That Ends Well*

11.00 Coffee Break

11.15 **IASEMS Annual General  
Meeting**

12.15 **Announcements:  
Mariangela Tempera Book  
Prize**

**New IASEMS Executive Board**

12.45 **Final Remarks**

Organizing Committee

**Laura Tosi**

**Shaul Bassi**

**Rachele Svetlana Bassan**

**Carolina Celeste Granini**

**Alessandro Cabiati**

**The IASEMS Executive Board**

And all the men and women merely players: